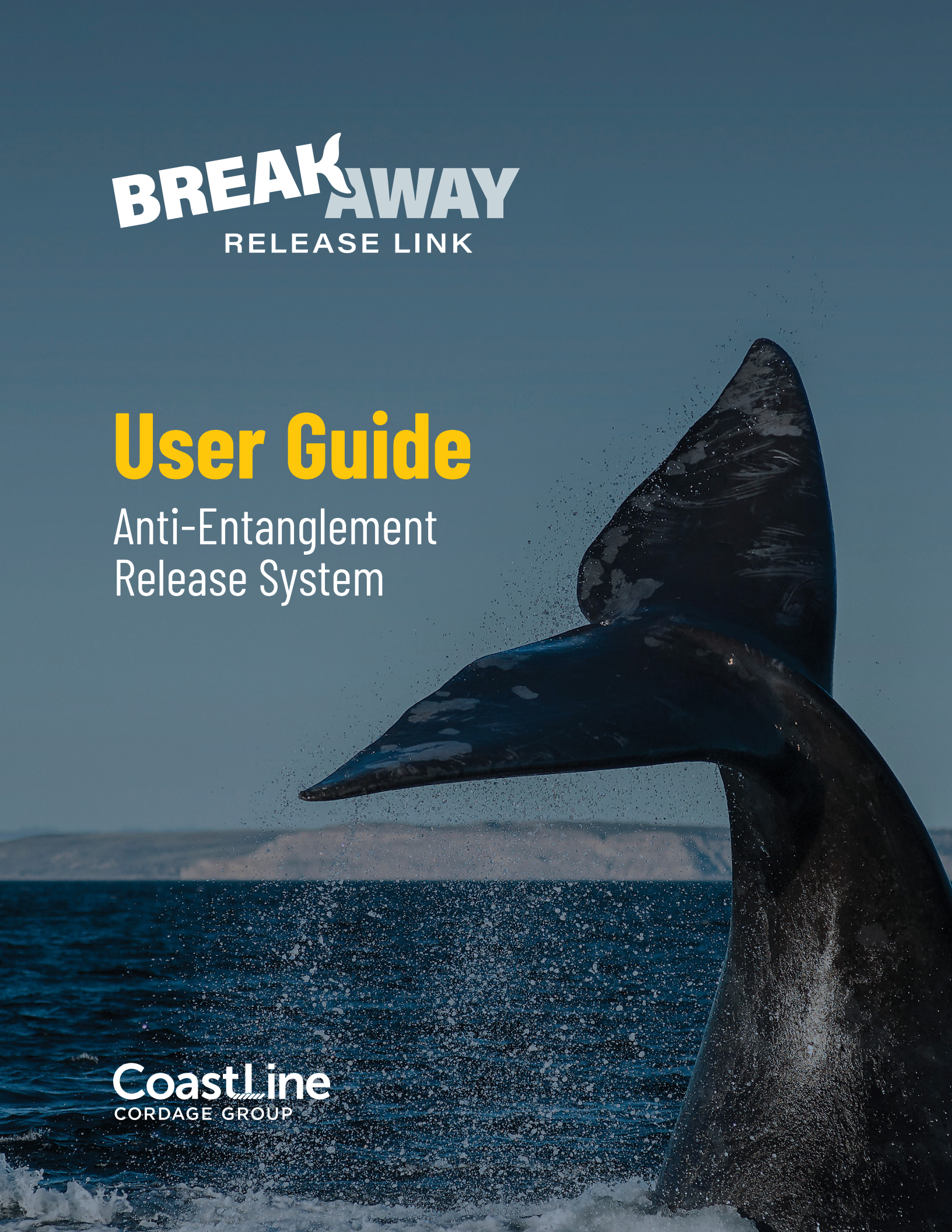
BREAKAWAY
RELEASE LINK

User Guide

Anti-Entanglement Release System



CoastLine
CORDAGE GROUP

Warnings

- You could be seriously injured if you do not read and understand this booklet before using the product.
- Specialized training and knowledge are required to use this product.
- You must thoroughly read, understand, and refer to all manufacturers instructions before and after each use of this product.
- Before using this Break-Away Release Link the user is responsible for determining whether links are suitable for the intended use and their compatibility with all the hardware on board your vessel.
- Do not make any alternations to the product in any shape or form. If any alterations are to be found on any of CoastLine Cordage Group Ltd products, this will immediately void the warranty.
- Use and inspection of this product should only be carried out per the CoastLine Cordage Group Ltd instructions. Inspections should only be conducted by an individual deemed by the employer to be competent for all tasks required. Please note, that inspections should be conducted by qualified person before and after each use
- CoastLine Cordage Group Ltd are not responsible or liable in any way for damages of any nature, injury or death resulting from direct or indirect incidents related to the use of its products.
- Please do contact CoastLine Cordage Group Ltd at 902-835-2253 for us to answer any additional questions regarding safety information and the use of this product.

Caution

About Your Personal Safety

- Your personal safety is essential for the intended use of this rope. You are responsible for your safety. CoastLine Cordage Group Ltd strives to build the most reliable, safest cordage products. With this said, it is entirely up to the user to be responsible for the use of this rope, safely!

- The individual decisions influence your personal safety you make. Please take the time to read and understand these instructions. Talk with your team members about the potential risks of not using this rope appropriately. Seek training you need for your application. As you are well aware commercial fishing environment is a potentially dangerous one.

- Obtaining proper training, well-maintained equipment with a very high personal commitment to safety will dramatically reduce the risks and danger working at sea. Please do not be complacent. Inspect and record your Break-Away Release Link prior to use. Your family, your teammates, deckhands and Captain and you will all appreciate your following this guide.

- Activities involving the use of Break-Away Release Link are inherently dangerous. Such activities include but are not limited to; hauling and positioning pots and nets.

- Individually you are responsible for your actions and decisions. If you do not accept this responsibility or in any way feel your judgment may be impaired, DO NOT use this Break-Away Release Link. Do not use this product if the product is re-sold outside the original country of destination; the reseller shall provide instructions for use, maintenance, inspection, and repair in the native language in the Country in which the product is intended to be used.

- Please keep your link away from any source of direct heat. This includes direct flame impingement or abrasion.

- Be aware of any dangers that may arise from the use of combinations of items of multiple pieces of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe capacity of another.

- The user should be aware of any medical conditions that could directly affect the safety of the user in routine and emergency use.

- Connections should be used within the stated limitations and compatibility of the surrounding components.

- This Break-Away Release Link is intended to be connected through terminal stitch links with an eye splice.

About Your Rope

CoastLine Cordage goes to great lengths to make the best rope in the world, maintain a high-quality assurance standard, and provide you with the maximum amount of information possible. The rest is up to you. Your safety is your responsibility. Please take it seriously. We at CoastLine do. Please arrive home safely and may you have a prosperous season.

CoastLine kernmantle Break-Away Release Link is a 7/16" (11mm) constructed with a continuous parallel twisted core of 9.0 grams per denier High-Tenacity Polyester and a covering material of red Multi-Filament Polypropylene. The covering material is protected with 2% Ultraviolet stabilized treatment braided on a 16 carrier "S" & "Z" twist pattern specifically designed to increase grip for the operator and to pass through haulers more efficiently. This product is extremely durable and will provide more stability and will least for many seasons. There is minimal stretch with an average of 10-12% as well as minimal slippage in haulers.

This product is designed to work with all existing Commercial Gear while preventing Marine Mammal Entanglements.

All products of CoastLine are finely balanced to prevent spin under load and to provide consistent strength and elongation performance. The braided sheath offers protection to the inner load-bearing core from salt, dirt and more importantly abrasion.

Protective heat-shrinking tubing has been added to protect the rope and stitching from wear and the harsh marine working environment.

Located on each length of the Break-Away link is two engineered eye splice stitching that consist of a maximum break strength of 1,700 lbs. The two Break-Away links ensure double the protection as an anti-entanglement system. The rope "in between" the terminal points have an average tensile strength of 4,750 lbs. The terminal STITCHES is where the rope would part way should a marine dwelling mammal make contact with the vertical line. Ensuring the mammal can not become entangled and continue on.

Links made. Ensuring verification of a tensile strength of less then 1,700 lbs.

A wide variety of accessories may be safely used with these ropes. DO NOT USE any accessory with these ropes if you are not confident that it will be safe.

Proper training and practice using the items on the rope in a safe environment is necessary.

Training, education, and experience are essential to calculating and using appropriate safety factors and to using equipment safely. Establishing and evaluating the safety factor will differ with every situation and even throughout a given rope operations.

It is your responsibility to acquire the appropriate training and experience to understand and apply such subjective concepts.

Inspection

Perform a visual and tactile inspection on your rope to verify it is in a serviceable condition before and after each use. See

"Inspecting Your Rope" Form. Ensure that everyone using the rope has the proper training and knowledge to do so and fully understands its performance capabilities and limitations as they relate to your application.

Protect your rope from anything that might damage it, such as abrasion, heat, and chemicals. A metal roller, a cloth pad, or other items should be placed between the rope and any sharp edges. Avoid contact between moving textiles (rope or webbing) and stationary textiles.

Friction between textiles can quickly melt through the fixed part. Do not expose rope to flame or high temperature, or direct flame impingement. Carry rope where it will be protected as the rope could melt or burn and fail if exposed to flame or high temperatures.

Be aware of hazards which may affect the performance of your rope such as extreme temperature, trailing or looping of lifeline over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climactic exposure and pendulum falls.

Pay attention to liquids, solids, gases, mists, or vapors of any chemical or other material that can deteriorate this rope.

The diameter of the rope you have selected will affect not only the minimum breaking strength, but also abrasion resistance, handling characteristics, weight per foot, and what auxiliary equipment you may be able to use. Be sure that any equipment you intend to use with this rope is in fact compatible.

Unpacking Your Rope

1. Open the box carefully, so as not to damage the rope.

2. Inspect your rope right away. Make sure that it is exactly what you ordered and that it is in the same excellent condition as when CoastLine shipped it.

3. Retain and keep the product labels and user instructions with the rope after removing them from your rope in the permanent rope record. Copy the label and user instructions and keep the copies with the rope.

4. Remove the link from the box and unroll it.

5. Take a moment to familiarize and educate yourself about your rope. Note such things as strength, diameter, elongation, length, and fibers.

6. Please refer to the user instructions/information before and after each use. If the instructions/information are not followed, the user f this rope could suffer serious consequences!

7. Contact CoastLine Cordage Group Ltd IMMEDIATELY if you have any questions or concerns about your rope.

Maintaining Your Rope

Keep your rope clean using the guidelines provided in this booklet. Dirt rubbing into and against the fibers of your rope will deteriorate it.

Store your rope in a clean, dark, dry environment. Keep away from exposure to chemicals, noxious fumes, and other harmful agents.

Retiring Your Link

IMMEDIATELY RETIRE any link whose strength or integrity may have been compromised during use.

IMMEDIATELY RETIRE any link which is subjected to uncontrolled or excessive impact loading.

IMMEDIATELY RETIRE any link whose history and past usage you are uncertain about.

IMMEDIATELY RETIRE any link that has been exposed to heat, direct flame, or excessive abrasion.

IMMEDIATELY RETIRE any link that has visible damage.

IMMEDIATELY RETIRE any link that has been exposed to liquids, solids, gases, mists, or vapors of any chemical or other material that can deteriorate rope.

IMMEDIATELY RETIRE any link that does not pass inspection when inspected by a competent person following the inspection procedures in these instructions, both before and after each use.

IMMEDIATELY RETIRE and plan when there is any doubt about the safety or serviceability of the rope.

Splicing Your Rope

How to splice the Break-Away Release Link to a 3-Strand Twisted Rope

The below directions outline how to splice your Break-Away Release Link rope with your buoy line. All ropes should be inspected for wear and damage before each use by a competent person following the manufacturer's inspection procedures.

Tool & Materials Required

- Splicing fid
- Vinyl tape or heat knife
- Scissors or sharp knife
- Ruler
- Marker
- Thimble (Optional)

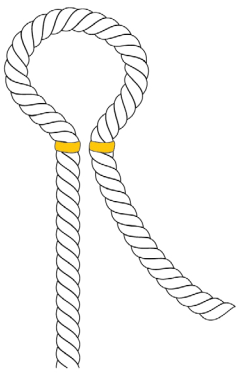
IMPORTANT

Insert Break-Away at the desired spot of the eye splice **BEFORE** the first tuck of the eye splice.

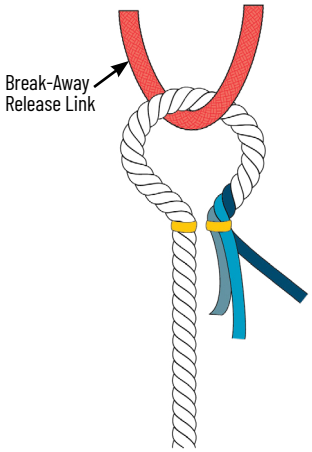
Once the eye splice is finished in your buoy line, there is no method to install the Break-Away Release Link inside the spliced eye afterwards.

1 Unlay the rope for 2-3 inches (50-75mm) and tape (or cut with a hot knife to seal the end) tightly each of the 3 strands of the untwisted rope. Tape tightly the point where the unlaying stops. The rope is untwisted for a distance equal to three times the diameter for each "tuck".

EXAMPLE: for five tucks in ½" (12mm) rope, unlay the rope about 7.5" (190mm).



2 To form the "eye" add the length of rope that when looped into an eye, results in the desired finished eye diameter. Tape again firmly at that point. Bend the standing end of the rope from left to right. Bend following the natural bend of the rope so as not to put any twist into the eye or the splice.

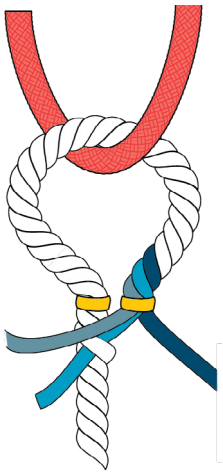


Try to not have the strands untwist as it will make the next steps easier.

Make sure the Break-Away Release Link is in a position so that the eye of the Break-Away Release Link is inside the eye of the 3-strand buoy line.

3 To do the 1st tuck, lift a strand just below the tape on the stranding part of the rope and insert the middle working strand under it. You can usually do this with your fingers, but if the rope is a very hard lay a splicing fid will make this task easier. Insert the strand or splicing tool under the strand and pull through.

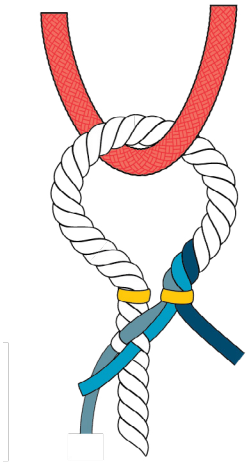
When you pull through the first "tuck", place a 1 on the strand you just tucked. Numbering each strand will help in keeping track of the strands as you finish the splice.



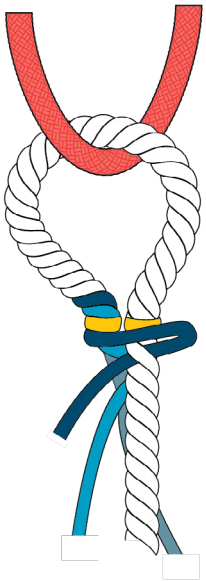
Again, make sure the Break-Away Release Link is located in a position so that the eye of the Break-Away Release Link is inside the finished eye of the 3-strand buoy line.

4 Tuck the next working strand over the strand you just tucked under, and under the strand just below it.

Mark this strand with a 2. The two tape marks should be aligned when forming your eye. This completes the first set of tucks.



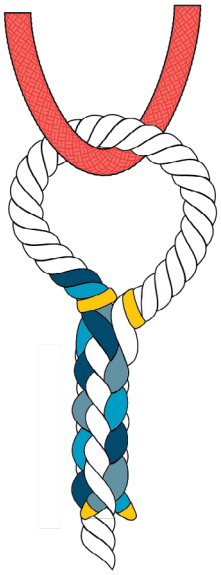
5 Flip the entire piece of rope over. You have one working strand left to tuck, and there is one strand left in the standing part of the rope that doesn't have a working strand under it. Make this tuck, continuing to work counter to the lay, or twist, of the rope. Mark with a 3.



6 The 1st round of the tucks is now finished; pull all three strands tight, if necessary, by pulling on each of the working strands independently.

Make sure you tuck under a strand that does not already have a tuck underneath it.

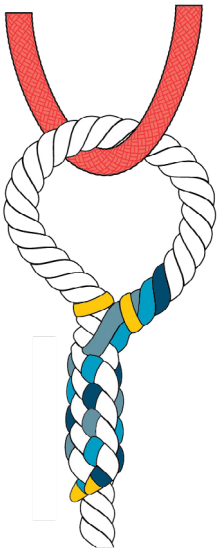
Make six more rounds of tucks. The more tucks, the better the splice and a smoother, more streamlined splice will be achieved.



7 Now that YOUR splice is completed and the Break-Away Weak Link is installed, make sure all ends are pulled tight and then melt the loose ends of the rope, leaving a short length.

The short length will be drawn into the rope once it is pulled upon a few times.

It can be trimmed further after it has been pulled on a few times.



Inspecting Your Rope

Before You Start

Refer to these instructions for proper procedures before and after each use. All ropes should be inspected for wear and damage before each use by a competent person following the manufacturer's inspection procedures defined below. The rope must be inspected before and after each use. If it hasn't been inspected, please don't use it. Always inspect the entire length of the rope, even when you don't use all of it. Bear in mind that it is difficult to inspect wet rope. It's best to dry it first before the inspection takes place. Let one person complete the entire inspection of one rope. Don't put this job between two people as they might miss something very important. Regardless of use, inspection frequency should be once in every six months.

Please contact us if you have any questions regarding your life safety rope.

CoastLineGroup.ca

380 Bluewater Road, Bedford
Nova Scotia, Canada B4B 1J3
Tel 902-835-2253
Email quality@coastlinegroup.ca

How to Inspect Your Rope

LOOK AT ALL OF IT - Start at one end and look at every inch of the rope. Watch for signs that might indicate possible damage such as discoloration, chemical odors, abrasion, cuts or nicks in the outer sheath and visible differences in the diameter of the rope in one area about the rest of the rope.

WRAP IT IN SMALL LOOPS - Wrap the rope around your hand to form small loops at different random points along the ropes length. Look at these little circles as you make them, the consistency of the loop should be uniform throughout. If it is not, you might have a problem with the core of the rope.

FEEL THE ROPE - While you are looking at every inch of the rope, run it through your bare hands and feel it for changes that might indicate damage to the core. Modifications may include rope diameter, soft spots or very stiff parts of the rope.

IF IN DOUBT, THROW IT OUT - If you are unsure about the integrity of a rope please don't use it. Consult CoastLine if you need help. Make a note on the Rope Log every time something happens to the rope including usage, inspection, cleaning, drying, modification or if problems are to be noted.

BREAKAWAY
RELEASE LINK

Guide d'utilisation

Système de dégagement anti-enchevêtrement

CoastLine
CORDAGE GROUP

Avertissements

- Il est essentiel de lire et de comprendre les instructions de ce guide avant d'utiliser ce produit, car dans le cas contraire, vous risquez de subir des blessures graves.

- Une formation et des connaissances spécialisées sont requises pour utiliser ce produit.

- Vous devez lire attentivement et bien comprendre les instructions du fabricant et les consulter avant et après chaque utilisation de ce produit.

- Avant d'utiliser le lien de dégagement Break-Away, il vous incombe de déterminer si les liens sont appropriés à l'utilisation prévue et s'ils sont compatibles avec toutes les ferrures à bord du bâtiment de pêche.

- Abstenez-vous d'altérer ce produit de quelque manière ou forme que ce soit. Toute altération à l'un ou l'autre des produits de CoastLine Cordage Group Ltd entraînera l'annulation immédiate de la garantie.

- L'utilisation et l'inspection de ce produit ne doivent être effectuées que conformément aux instructions de la société CoastLine Cordage Group Ltd. Les inspections et toutes les tâches inhérentes aux inspections ne doivent être effectuées que par une personne jugée compétente pour ce faire par l'employeur. Veuillez noter que les inspections doivent être effectuées par une personne compétente avant et après chaque utilisation.

- La société CoastLine Cordage Group Ltd se dégage de toute responsabilité à l'égard de tout préjudice résultant de dommages ou de blessures, de quelque nature que ce soit, ou du décès d'une personne attribuables à des incidents directs ou indirects liés à l'utilisation de ses produits.

- Veuillez contacter CoastLine Cordage Group Ltd au 902-835-2253 afin d'obtenir des réponses ou des renseignements supplémentaires concernant les consignes de sécurité et l'utilisation de ce produit.

Mise en garde

Au sujet de votre sécurité personnelle

- Il est essentiel d'assurer votre sécurité personnelle lors de l'utilisation de ce cordage. Votre sécurité est votre responsabilité. CoastLine Cordage Group Ltd s'efforce de fabriquer les cordages les plus fiables et les plus sûrs possibles. Ceci étant dit, il incombe à l'utilisateur de faire usage de ce cordage de façon sécuritaire!

- Les décisions individuelles ont une incidence sur votre sécurité personnelle. Veuillez prendre le temps de lire et de comprendre ces instructions. Discutez avec les membres de votre équipe des risques inhérents à l'utilisation inappropriée de ce cordage. Veillez à recevoir la formation pertinente pour votre application. Comme vous le savez, la pêche commerciale est un environnement potentiellement dangereux.

- Une formation pertinente, de l'équipement bien entretenu et un engagement personnel élevé envers la sécurité permettront de réduire de façon importante les risques et les dangers liés au travail en mer. Ne tenez rien pour acquis. Inspectez votre lien de dégagement Break-Away et enregistrez-le dans le dossier permanent avant l'utilisation. Suivez les instructions de ce guide et votre famille, les membres de votre équipe, les hommes de pont et le capitaine vous en seront reconnaissants et vous ne regretterez jamais de l'avoir fait.

- Les activités entourant l'utilisation du lien de dégagement Break-Away sont de nature dangereuse, comme le relevage et le positionnement des nasses et des filets entre autres.

- En tant qu'individu, vous êtes responsable de vos actions et de vos décisions. Si vous n'acceptez pas cette responsabilité ou si vous sentez que votre jugement est affaibli de quelque façon que ce soit, ABSTENEZ-VOUS d'utiliser le lien de dégagement Break-Away. N'utilisez pas ce produit s'il est revendu à l'extérieur du pays original auquel il est destiné. Le revendeur doit fournir les instructions sur l'utilisation, l'entretien, l'inspection et la réparation dans la langue du pays pour lequel l'utilisation est prévue.

- Veillez à garder votre lien à l'écart de toute source de chaleur directe, de tout contact direct avec la flamme ou de toute source d'abrasion.

- Soyez à l'affut des dangers qui pourraient survenir lorsque de multiples articles ou pièces d'équipement sont utilisés simultanément, car le fonctionnement sécuritaire d'un élément peut avoir une incidence négative sur l'utilisation sécuritaire d'un autre.

- L'utilisateur doit être au fait de tout problème de santé qui pourrait affecter directement sa sécurité lors d'une utilisation de routine ou d'urgence.

- Les connexions doivent être effectuées conformément aux limites et à la compatibilité définies des composants environnants.

- Le lien de dégagement Break-Away est conçu pour être connecté par les œillets des épissures cousues aux extrémités.

À propos de votre cordage

CoastLine Cordage investit énormément d'efforts pour fabriquer les meilleurs cordages au monde, maintenir des normes élevées en matière d'assurance-qualité et fournir l'information la plus complète possible. Le reste vous appartient. Votre sécurité est votre responsabilité, et c'est un enjeu que vous devez aborder avec sérieux. Chez CoastLine, c'est ce que nous faisons pour faire en sorte que votre retour à la maison soit sans encombre, et que votre saison soit des plus fructueuses.

Le cordage du lien de dégagement Break-Away de CoastLine de 11 mm (7/16 de pouce) comporte une âme constituée de fibres de polyester continues et torsadées parallèlement offrant une ténacité élevée de 9,0 grammes par denier. Cette âme est revêtue d'une gaine rouge en polypropylène multifilament qui est protégée par un traitement de stabilisation contre les ultraviolets de 2 %. Cette gaine est composée de 16 fuseaux formant des S et des Z conçus spécialement pour augmenter la tenue pour l'opérateur et passer plus efficacement dans les treuils. Ce produit extrêmement durable vous procurera plus de stabilité et vous servira pendant plusieurs saisons. L'allongement de 10 à 12 % est minimal ainsi que le glissement dans les treuils.

Ce produit est conçu pour s'adapter à tous les équipements commerciaux actuels et pour prévenir l'enchevêtrement des mammifères marins.

Tous les produits de CoastLine sont équilibrés avec précision pour éviter la rotation sous charge et pour fournir une force constante et une résistance à l'allongement. La gaine tressée protège l'âme du cordage, soit la partie structurelle assumant la charge, du sel, de la saleté et particulièrement de l'abrasion.

Des tubes thermo-rétrécissables ont été ajoutés pour protéger le cordage et les coutures de l'usure et des conditions rigoureuses de l'environnement marin.

Le lien de dégagement Break-Away est pourvu, à chaque extrémité, d'un œillet épissé cousu offrant une résistance maximale à la rupture de 771 kg (1 700 lb). Les deux œillets du lien Break-Away assurent une double protection contre l'enchevêtrement. Le cordage situé entre les deux œillets est doté d'une résistance à la traction de 2 155 kg (4 750 lb). C'est au niveau de la partie COUSUE de chaque extrémité que s'effectue la rupture du cordage dans l'éventualité où un mammifère marin entrerait en contact avec l'axe vertical. Cette rupture permettra au mammifère de se dégager.

Les liens sont fabriqués et vérifiés pour assurer une résistance à la traction inférieure à 771 kg (1 700 lb).

Plusieurs accessoires peuvent être utilisés en toute sécurité avec ces cordages. Toutefois, N'UTILISEZ aucun accessoire, à moins d'avoir la certitude que son utilisation ne présente aucun danger.

Il est nécessaire de suivre une formation pratique adéquate sur l'utilisation des articles sur le cordage dans un environnement sûr.

La formation et l'expérience sont essentielles pour déterminer et mettre en œuvre les facteurs de sécurité appropriés et pour utiliser l'équipement en toute sécurité. L'établissement et l'évaluation du facteur de sécurité diffèrent selon chaque situation et même dans le cadre des opérations d'un même cordage.

Il vous incombe d'obtenir la formation appropriée et d'acquérir l'expérience nécessaire pour comprendre et appliquer ces concepts subjectifs.

Inspection

Effectuez une inspection visuelle et tactile du cordage pour vérifier s'il est en bon état avant et après chaque utilisation. Consultez le formulaire « Inspection du cordage ».

Assurez-vous que toute personne qui utilise le cordage a la compétence requise pour ce faire et en comprend bien les capacités et limites de rendement relatives à votre application.

Protégez votre cordage des dommages causés notamment par l'abrasion, la chaleur et les produits chimiques. Un rouleau métallique, un coussinet en tissu ou d'autres articles devraient être utilisés pour protéger le cordage de tout objet à arêtes vives. Évitez les contacts avec des matières textiles en mouvement (corde ou nappe de filet) ou stationnaires.

La friction entre les textiles peut rapidement endommager la partie fixe. Évitez d'exposer le cordage à la flamme, à des températures élevées ou à une incursion directe de la flamme. Rangez le cordage dans un lieu sûr, car il pourrait fondre, brûler ou s'endommager s'il est exposé à une flamme ou à des températures élevées.

Soyez au fait des risques qui pourraient affecter le rendement de votre cordage, comme les températures extrêmes, la traîne ou l'enroulement du cordage de sécurité au-dessus d'arêtes vives, le contact avec des objets coupants ou abrasifs, des produits chimiques ou conduits électriques, ainsi que l'exposition aux éléments climatiques et les chutes pendulaires.

Portez attention aux matières chimiques liquides, solides, gazeuses, pulvérisées, vaporisées ou autres qui pourraient détériorer le cordage.

Le diamètre du cordage que vous avez sélectionné aura une incidence non seulement sur la résistance minimale à la rupture, mais aussi sur la résistance à l'abrasion, sur les caractéristiques de manipulation, sur le poids par longueur et sur l'équipement auxiliaire pouvant être utilisé. Assurez-vous que tout équipement que vous prévoyez utiliser avec ce cordage est effectivement compatible.

Déballage de votre cordage

1. Ouvrez la boîte avec précaution afin d'éviter d'endommager le cordage.

2. Inspectez votre cordage immédiatement. Assurez-vous qu'il s'agit bien du cordage que vous avez commandé et qu'il est toujours en excellente condition, comme lors de son envoi par CoastLine.

3. Retirez les étiquettes du produit et conservez-les avec le Guide d'utilisation dans le dossier permanent du cordage. Copiez les étiquettes et le Guide d'utilisation et conservez les copies avec le cordage.

4. Retirez le lien de sa boîte et déroulez-le.

5. Prenez le temps d'examiner votre cordage et de vous familiariser avec son utilisation. Notez les données comme la force, le diamètre, l'allongement, la longueur et la nature des fibres.

6. Veuillez consulter les instructions et les informations du Guide d'utilisation avant et après chaque utilisation. Le non-respect des instructions du Guide d'utilisation pourrait entraîner des conséquences graves pour l'utilisateur de ce cordage!

7. Contactez CoastLine Cordage Group Ltd IMMÉDIATEMENT si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet de votre cordage.

Entretien de votre cordage

Nettoyez votre cordage conformément aux directives fournies dans ce guide. Les saletés qui frottent les fibres du cordage ou les pénètrent entraîneront une détérioration de celui-ci.

Rangez votre cordage dans un endroit propre, sombre et sec, à l'abri des produits chimiques, des émanations délétères et de toute autre matière dangereuse.

Retrait de votre lien

RETIREZ IMMÉDIATEMENT tout lien dont la force ou l'intégrité pourrait avoir été compromise pendant l'utilisation.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT tout soumis à une charge d'impact incontrôlée ou excessive.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT tout lien dont l'historique ou l'utilisation antérieure sont incertains.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT tout lien qui a été exposé à la chaleur, à un contact direct avec la flamme ou à une abrasion excessive.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT tout lien qui présente des signes de dommages.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT tout lien qui a été exposé à des matières chimiques liquides, solides, gazeuses, pulvérisées ou vaporisées ou à toute autre matière susceptible d'en détériorer le cordage.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT tout lien qui échoue à une inspection effectuée avant ou après l'utilisation par une personne compétente suivant les procédures établies dans le présent guide.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT et planifiez en conséquence lorsque tout lien présente un cordage qui suscite des doutes quant à son état de fonctionnement ou sa sécurité.

Épissage de votre cordage

Comment réaliser une épissure sur un cordage torsadé à trois torons pour le raccorder au lien de dégagement Beak-Away

Les instructions ci-dessous indiquent comment raccorder votre lien de dégagement Break-Away à un orin de bouée à l'aide d'une épissure. Tous les cordages doivent être inspectés avant chaque utilisation par une personne compétente pour déceler tout signe d'usure ou de dommage, et ce, conformément aux procédures d'inspection établies par le fabricant.

Outils et équipement requis

- Épissoir
- Ruban adhésif en vinyle ou couteau chauffant
- Ciseaux ou couteau à lame tranchante
- Règle
- Marqueur
- Dé à coudre (facultatif)

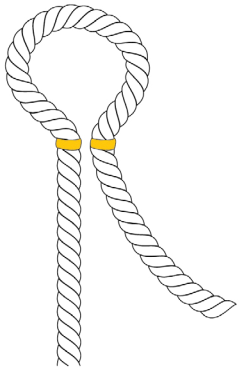
IMPORTANT

Insérez le lien Break-Away à l'endroit désiré dans l'œillet de l'épissure AVANT de commencer à tresser les torons.

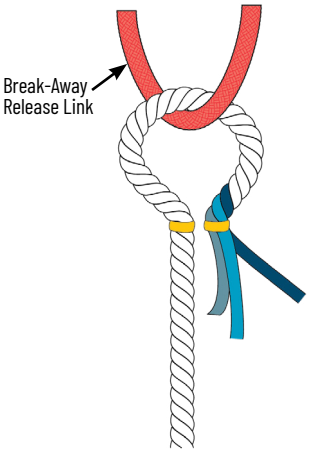
Une fois que l'épissure à œillet est terminée sur l'orin de bouée, il n'y aura plus aucun autre moyen d'installer le lien de dégagement Break-Away dans l'œillet.

1 Décommettez le cordage sur une longueur de 50 à 75 mm (2 à 3 po) et posez un ruban (ou coupez à l'aide d'un couteau chauffant pour en sceller l'extrémité) pour fixer solidement les trois torons. Fixez solidement un ruban au point d'arrêt de la section décommise. Le cordage est défait sur une longueur égale à trois fois son diamètre pour chaque « tressage ».

EXEMPLE : pour cinq tressages sur un cordage de 12 mm (½ po), décommettez le cordage sur une longueur d'environ 190 mm (7,5 po)



2 Pour former « l'œillet », ajoutez une longueur de cordage suffisante pour former une boucle du diamètre désiré. Encore une fois, fixez solidement un ruban à ce point. Repliez la partie à tresser du cordage de la gauche vers la droite en vous assurant de suivre le pli naturel du cordage afin de ne pas créer de torsion dans l'œillet ou l'épissure.

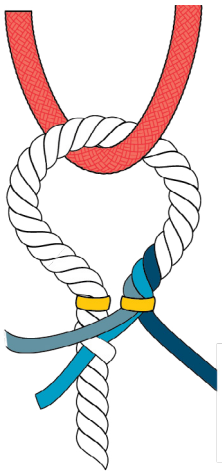


Évitez de défaire les torons, ce qui facilitera les prochaines étapes.

Assurez-vous de positionner l'œillet du lien de dégagement Break-Away à l'intérieur de l'œillet de l'orin de bouée à trois torons.

3 Afin d'effectuer la première insertion, soulevez un toron situé juste en dessous du ruban fixé sur la partie à tresser du cordage et insérez-y le toron central de la partie défaite. Vous pouvez généralement y arriver avec les doigts, mais si le cordage est très dur, utilisez un épissoir pour vous faciliter la tâche. Insérez le toron défait ou l'épissoir sous le toron torsadé et tirez.

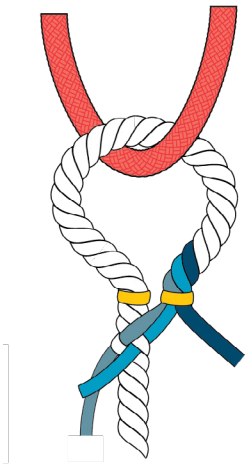
Après avoir complété l'insertion du premier toron, marquez-le du chiffre « 1 ». Le fait de numéroter chaque toron vous aidera à les reconnaître lorsque vous terminerez l'épissure.



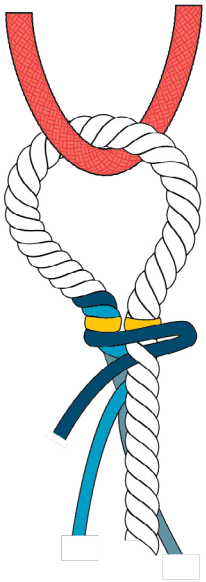
Encore une fois, assurez-vous que l'œillet du lien de dégagement Break-Away est bien positionné à l'intérieur de l'œillet de l'orin de bouée à trois torons.

4 Passez le deuxième toron défait au-dessus du toron « 1 » déjà inséré, et insérez-le dans le toron torsadé situé immédiatement en dessous de celui déjà utilisé.

Marquez ce toron du chiffre « 2 ». Les deux marques de ruban doivent être alignées lorsque vous formez votre œillet. Ceci termine l'insertion de la première paire de torons.



5 Retournez complètement le cordage. Il vous reste un toron défait à insérer et, sur la partie à tresser du cordage, un toron torsadé sous lequel aucun toron n'a encore été inséré. Passez le toron défait par-dessus ce toron torsadé, puis insérez-le en dessous dans le sens contraire de la torsade du cordage. Marquez ce toron du chiffre « 3 ».



BREAK AWAY RELEASE LINK
CoastLine CORDAGE GROUP

6 La première série d'insertions est maintenant terminée. Tirez bien sur les trois torons défaits pour qu'ils soient bien serrés. Si nécessaire, tirez-les individuellement.

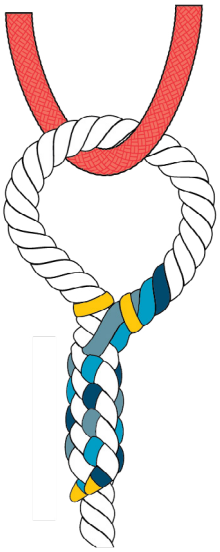
Assurez-vous d'effectuer chaque insertion sous un toron torsadé non utilisé.

Effectuez six autres séries d'insertions. Plus le nombre d'insertions sera élevé, plus la qualité et l'uniformité de l'épissure seront élevées.

7 Maintenant que VOTRE épissure est terminée et que le lien de dégagement Break-Away est installé, assurez-vous que tous les torons sont bien tirés, puis faites fondre les bouts libres en laissant une petite longueur.

La petite longueur rentrera dans le cordage une fois que celui-ci aura été tendu à quelques reprises.

Vous pourrez la tailler davantage éventuellement.



Inspection de votre cordage

Avant de commencer

Reportez-vous aux instructions de ce guide pour appliquer les procédures appropriées avant et après chaque utilisation. Tous les cordages doivent être inspectés par une personne compétente avant chaque utilisation selon les procédures d'inspection du fabricant indiquées ci-dessous, pour vérifier l'usure et les dommages. Le cordage doit être inspecté avant et après chaque utilisation. S'il n'a pas été inspecté, veuillez vous abstenir de l'utiliser. Inspectez toujours le cordage sur toute sa longueur, même si vous ne l'utilisez pas au complet. Souvenez-vous qu'il est difficile d'inspecter un cordage mouillé. Il est préférable de le faire sécher avant de l'inspecter. Confiez l'inspection totale du cordage à une même personne. Ne répartissez pas cette tâche entre deux personnes, car elles pourraient manquer de repérer quelque chose d'important. Peu importe l'utilisation que vous faites du cordage, son inspection doit être effectuée une fois tous les six mois.

Veuillez nous contacter si vous avez des questions concernant votre cordage de sécurité.

CoastLineGroup.ca

380 Bluewater Road, Bedford
Nouvelle-Écosse, Canada B4B 1J3
Téléphone 902-835-2253
Courriel quality@coastlinegroup.ca

Comment inspecter votre cordage

EXAMINEZ-LE AU COMPLET – Commencez à une extrémité du cordage et examinez-en chaque pouce. Portez attention à tout signe indicateur d'un possible dommage, comme une décoloration, une odeur de produit chimique, une abrasion, des coupures ou entailles sur la gaine et des sections présentant un diamètre différent par rapport au reste du cordage.

ENROULEZ-LE EN PETITES BOUCLES – Enroulez le cordage autour de votre main pour former de petites boucles à différents points de façon aléatoire tout au long du cordage. Examinez ces petits cercles à mesure que vous les formez; la consistance de la boucle devrait être uniforme sur toute la longueur. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait indiquer un problème relatif à l'âme du cordage.

PALPEZ LE CORDAGE – Pendant que vous examinez chaque pouce du cordage, passez-le dans vos mains en le palpant pour sentir les inégalités qui pourraient indiquer des dommages relatifs à l'âme du cordage, comme une différence de diamètre, des points mous ou rigides.

DANS LE DOUTE, JETEZ-LE – Si vous êtes dans l'incertitude quant à l'intégrité du cordage, abstenez-vous de l'utiliser. Consultez CoastLine si vous avez besoin d'aide. Entrez une note dans le dossier du cordage pour chaque événement qui le concerne, incluant l'utilisation, l'inspection, le nettoyage, le séchage, les modifications ou la découverte de problèmes.